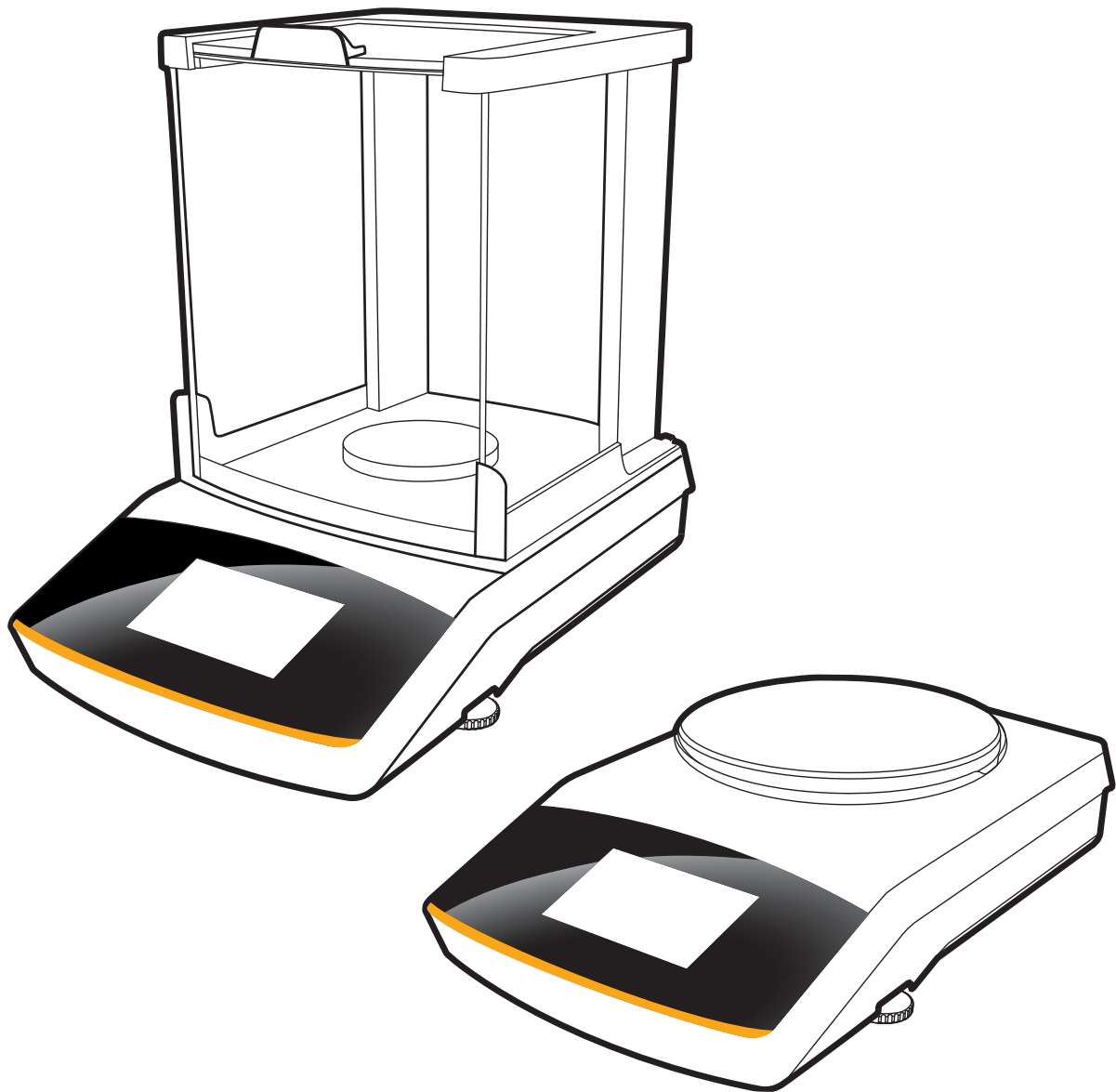


Installation and Operating Instructions | Installations- und Bedienungsanleitung |
Notice d'installation et d'utilisation | Instrucciones de instalación y manejo |
Istruzioni per l'installazione e l'uso | 取扱説明書 | Инструкция по установке и эксплуатации |
安装和操作说明 | Instrukcja montażu i obsługi | Instruções de instalação e operação | 설치 및 사용 설명서

Secura[®], Quintix[®], Practum[®]

Laboratory Balances | Laborwaagen | Balances de laboratoire |
Balanzas de laboratorio | Bilance da laboratorio | 研究室用電子天びん | Лабораторные весы |
实验室电子天平 | Wagi laboratoryjne | Balanças de laboratório | 실험실용 저울



English – page 3

In cases involving questions of interpretation,
the German-language version shall prevail.

Deutsch – Seite 10

Im Auslegungsfall ist die deutsche Sprache maßgeblich.

Français – page 17

En cas de questions concernant l'interprétation,
la version en langue allemande fera autorité.

Español – página 24

En caso de interpretación, la versión en lengua
alemana será determinante.

Italiano – pagina 31

In caso di questioni relative all'interpretazione,
la precedenza è data alla lingua tedesca.

日本語 – 38 ページ

解釈上の問題が起きた場合、
ドイツ語版が優先するものとします。

Русский – страница 45

При возникновении сомнений в правильности текста
обращайтесь к версии инструкции на немецком языке.

中文- 第 52 页

如果遇到表述不清的问题，请以德语版本为准。

Polski – strona 59

W kwestiach budzących wątpliwości,
znaczenie nadrzędne ma niemiecka wersja językowa.

Português – página 66

Nos casos que envolverem questões de interpretação,
prevalecerá a versão no idioma alemão.

한국어 - 페이지 73

번역본과 관련해서는
독일어 버전이 우선합니다.

목차

목차	73
사용자 정보	73
안전 수칙	73
용도	74
시작하기	74
포장 풀기 및 내용물	74
저울 설치	74
위치 선택	75
전기 연결	75
워밍업 시간	76
수평 설정	76
저울 밀면 부착 측정	76
도난 방지 잠금 장치	76
저울 이동	77
저울 운송	77
관리 및 정비	78
저울 청소	78
폐기	78
제품 규격	78
일반 데이터	78
모델별 데이터	80
전자파 적합성에 대한 EC 적합성 선언	85

기타 문서



이 설치 설명서와 별도로 이 장치에 대한 최신 사용자 설명서 PDF 파일을 다음 Sartorius 웹사이트에서 다운로드할 수 있습니다.
www.sartorius.com

PDF 파일을 읽고 인쇄하려면 Acrobat Reader가 필요합니다. 이 프로그램은 다음 Adobe 웹사이트에서 다운로드할 수 있습니다.
www.adobe.com

사용자 정보

경고/위험 기호



위험 표시
신체적 상해 또는 사망 위험



위험 표시
중간 또는 경미한 신체적 상해



위험 표시
재산 피해 위험



정보 표시
유용한 정보 및 팁

기호



유용한 정보와 조언



법적 계량 용도에 대한 참고 사항



장치 작동에 대한 참고 사항

이 설명서에는 다음과 같은 기호가 사용됩니다.

▶ 필요한 조치 사항을 나타냅니다.

▷ 특정 단계를 실시한 후에 발생하는 것에 대해 설명합니다.
단계를 지정된 순서로 실행합니다.

1. 첫 번째 조치 사항

2. 두 번째 조치 사항

3. ...

- 목록에 있는 항목을 나타냅니다.

설명서에 나온 그림:

- 이 설명서에 나온 그림은 “기본형” 저울을 기준으로 합니다. 법적 계량 용도 승인을 받은 저울인 경우 일부 디스플레이와 리포트 내용이 그림과 약간 다를 수 있습니다. 작동에 대해 중요하다면 해당 차이점에 대한 설명 문구가 나옵니다.

설치 설명서 정보

▶ 장치를 처음 사용하기 전에 이 설치 설명서를 잘 읽어보십시오. 안전 수칙을 따르십시오.

▶ 이 설치 설명서는 제품의 중요한 일부입니다. 안전한 곳에 잘 보관해 두십시오. 장치를 다른 사용자에게 줄 때는 이 설치 설명서도 함께 주십시오.

▶ 이 설치 설명서를 분실한 Sartorius에 연락해서 추가로 구하거나 다음 웹사이트에서 최신 설명서를 다운로드할 수 있습니다: www.sartorius.com

사용법 설명/기술 지원

사용법 설명과 기술 지원을 위한 연락처를
<http://www.sartorius.com>에서 찾아볼 수 있습니다.

안전 수칙

가이드라인 및 일반 정보

- 이 저울은 EU 지침과 전기 안전 및 전자파 적합성*에 대한 규격을 준수합니다. 하지만 잘못 사용하거나 취급하면 파손 또는 상해 사고가 발생할 수 있습니다. 설명서를 제대로 따르지 않고 저울을 부적절하게 사용하거나 운용하면 제조사 보증에 따른 모든 배상 청구가 무효화됩니다.

- 사용자는 안전 수칙을 포함해 이 설치 설명서를 읽고 숙지해야 합니다.

- 더 엄격한 안전 요구 조건이 적용되는 시스템과 주위 환경에서 사용하는 경우 해당 국가에서 적용되는 요구 조건과 규정을 준수해야 합니다.

- 언제나 장치와 저울을 자유롭게 접근할 수 있는 상태로 유지하십시오. 이 설명서를 제대로 따르지 않고 저울을 부적절하게 설치하거나 운용하면 제조사 보증에 따른 모든 배상 청구가 무효화됩니다.

* = 페이지 79 “제품 규격” 참조



폭발 위험

이 장치를 폭발성 물질이 있는 위험한 장소에서 사용하지 마십시오.



AC 어댑터에 있는 전압 등급이 현지 본선 전압과 일치하는지 확인하십시오.

설치 정보



연결부를 포함해 하우징 또는 AC 어댑터가 파손되었다면 저울을 사용하지 마십시오. 즉시 파손 장치의 플러그를 뽑아서 전원에서 분리하십시오.



저울이나 AC 어댑터 또는 Sartorius에서 제공한 부속품을 극한 온도, 공격성 화학 증기, 습기, 충격, 진동, 기타 강력한 전자기장에 노출시키지 마십시오. 제품 규격에 나온 작동 조건을 준수하십시오!



설치 정보:
장치를 개조하거나 Sartorius에서 제공하지 않은 케이블이나 장치를 연결하는 것은 사용자의 단독 책임입니다. Sartorius에 요청하면 작동 품질에 대한 정보를 구할 수 있습니다.
반드시 Sartorius에서 제공한 주변 장치를 사용하십시오.



저울과 AC 어댑터의 IP 보호 등급을 준수하십시오. 액체가 들어가지 않게 하십시오. 보호 등급은 다양한 주변 환경(습도, 이물질)에 대한 해당 장치의 적합성을 표시합니다.



AC 어댑터 또는 저울을 청소하기 전에: 플러그를 본선 전원에서 분리하십시오.



이 저울은 Sartorius 교육을 받은 정식 서비스 직원만 열 수 있습니다. AC 어댑터를 열지 마십시오.

장치의 설치 및 작동에 대한 경고



유리가 깨지면 유리 모서리 절단부에 다칠 위험이 있습니다.



케이블을 사람이 걸려 넘어질 위험이 없는 곳에 두십시오.

다음 단원에 나오는 추가 안전 및 위험 정보를 준수하십시오.

용도

이 고분해능 저울은 일반 대기압 상태의 실험실과 실내에서만 사용할 수 있습니다. 액체, 페이스트, 분말, 고체 형태 재료의 질량을 정확히 측정할 수 있도록 특별히 개발되었습니다. 모든 유형의 샘플 재료에 대해 적합한 용기를 사용해야 합니다. 일반 대기압 상태의 실내에서만 사용하도록 설계되었습니다.

시작하기



이 저울에서 조립 작업을 할 때는 항상 본선 전원에서 분리해야 합니다.

포장 풀기 및 내용물

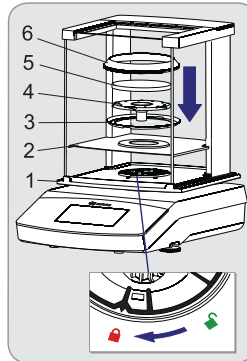
- ▶ 포장을 풀고 모든 부품이 공급되었는지 잘 살펴보십시오.
- ▶ 장치 포장을 풀고 난 직후 외관상 파손된 곳이 있는지 검사합니다.
- ▷ 파손된 곳이 발견되면 "관리 및 정비" 단원에 나온 절차를 진행하십시오.
- ▷ 나중에 운송할 때를 대비해서 모든 부품을 원래 포장지에 보관해 두십시오. 운송할 때는 케이블을 꽂아둔 채로 놔두지 마십시오!

제공된 장치에는 다음 부품이 포함되어 있습니다.

구성품	저울 (드래프트 실드 (방풍막) 포함)		
눈금 단위:	0.1 mg	1 mg	10 mg, 0.1 g, 1 g
드래프트 실드	✓	✓	-
계량용 팬: Ø 90 mm	✓	-	-
계량용 팬: Ø 120 mm	-	✓	-
계량용 팬: Ø 180 mm	-	-	✓
팬 지지대	✓	✓	✓
실드 디스크	-	-	✓
팬 드래프트 실드 (Secura만 해당)	✓	-	-
AC 어댑터, 국가별 전원 플러그	✓	✓	✓
사용 커버	✓	✓	✓
먼지 커버	✓	✓	-
설치 및 사용 설명서	✓	✓	✓
사용 안내서	✓	✓	✓

저울 설치

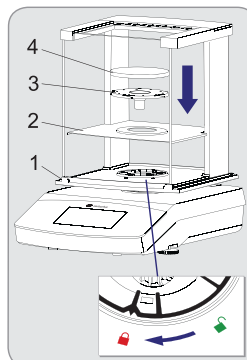
Secura 모델:



저울(드래프트 실드(방풍막) 포함)

- ▶ 다음 부품을 목록에 나온 순서대로 설치합니다.
- 사용 먼지 커버
- 드래프트 실드 잠금 장치를 "풀림(🔓)" 위치로 돌립니다.
- 저울에 드래프트 실드(1)를 놓습니다. 참고: 양손으로 드래프트 실드 상단 지지대를 잡습니다.
- 오른쪽 옆문을 뒤쪽으로 움직입니다.
- 드래프트 실드 잠금 장치를 "잠김(🔒)" 위치로 돌립니다.
- 실드 디스크(2), 센터링 링*(3), 팬 지지대(4), 계량용 팬(5), 드래프트 링*(6)을 저울에 설치합니다.

Quintix와 Practum 모델:



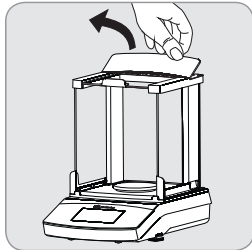
참고: 드래프트 실드 청소 방법에 대한 자세한 내용은 페이지 78에 있는 "관리 및 정비" 단원을 참조하십시오.

* = 눈금 단위가 0.1 mg인 모델에만 해당

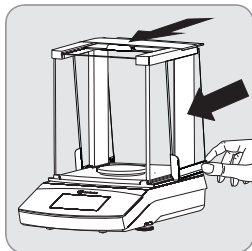
시작하기

저울 설치

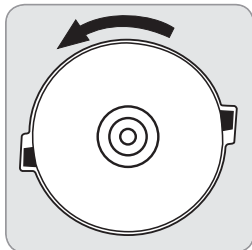
유리판 설치(제거)



- 1) 뒤쪽 모서리를 잡은 상태에서 드래프트 실드 커버를 위로 당겨서 제거합니다.

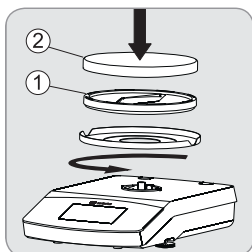


- 2) 유리판 3개를 드래프트 실드 가이드에 앞쪽 끝까지 밀어넣습니다.
- 3) 그 다음 드래프트 실드 커버를 다시 설치합니다. 이때 드래프트 실드 커버가 제자리에 잠겨야 합니다.



- 저울(드래프트 실드 없음)**
- ▶ 다음 부품을 목록에 나온 순서 대로 설치합니다.

- 1) 사용 먼지 커버 (그림에는 나오지 않음)
- 2) 실드 디스크를 설치하고 제자리에 딸깍 소리가 나면서 걸릴 때까지 반시계 방향으로 돌립니다.
- 3) 팬 지지대(1)와 계량용 팬(2)을 설치합니다.



위치 선택

다음과 같이 올바른 설치 위치를 선택하십시오.

- 장치를 안정적이고 평탄하고 진동에 노출되지 않는 면(예를 들어 계량용 받침대)에 설치하십시오.
- 언제나 장치에 자유롭게 접근할 수 있는 상태를 유지하십시오.

다음과 같은 악영향을 받지 않는 장소를 선택하십시오.

- 열(히터 또는 직사광선)
- 열린 창문, 냉난방 시스템, 문에서 발생하는 통풍
- 계량 중 발생하는 진동
- 통행량(사람)이 많은 장소
- 과도한 습도
- 전자기장

풍화 작용

장치를 차가운 곳에서 따뜻한 곳으로 옮기면 찬 표면에 습기 응축이 발생할 수 있습니다. 응축 효과를 피하려면 전원 플러그를 뽑은 상태로 약 2시간 동안 저울을 상태 조절한 후에 다시 플러그를 전원에 꽂습니다.

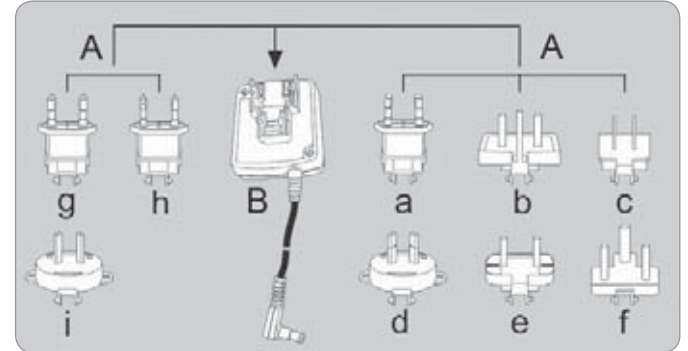
전원 연결(전원 공급)

AC 어댑터 조립체



AC 어댑터와 분리하여 콘센트에 전원 플러그 어댑터를 삽입하지 마십시오 (감전 위험).

- ▶ 본선 전원에 적합한 전원 플러그 어댑터를 사용하십시오.



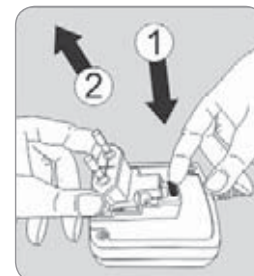
A AC 어댑터 버전:

봉투	지역/국가	봉투	지역/국가
a) 유럽	(영국 제외), 투명 봉투	e) 인도	검정색 봉투
b) 영국	노란색 봉투	f) 남아프리카 공화국	청록색 봉투
c) 미국	중국 및 일본, 파란색 봉투	g) 대한민국	녹색 봉투
d) 호주	빨간색 봉투	h) 브라질	분홍색 봉투
		i) 아르헨티나	흰색 봉투

라인 어댑터 g), h), i)가 있는 AC 어댑터 모듈 6971790의 포장에는 6971791이라고 표시되어 있습니다.



- ▶ 전원 공급기에 필요한 전원 플러그 어댑터(A)를 AC 어댑터 모듈(B)로 누르고(1) 밀어넣습니다(2). 이렇게 하면 AC 어댑터가 제자리에 잠겨야 합니다.



AC 어댑터 제거/교체

- ▶ AC 어댑터를 풀어서(1) 분리합니다(2).

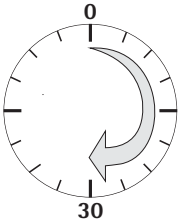
전원 연결/안전 수칙

- 반드시 원래 공급된 Sartorius AC 어댑터를 사용하십시오. 이 AC 어댑터는 EN 60529/IEC 60529에 따른 IP 등급이 IP40입니다.
- 제조사 ID 라벨에 인쇄된 전압 등급이 현지 본선 전압 등급과 일치하는지 확인하십시오.
- 앞서 설명한 공급 전압 또는 AC 어댑터 플러그 설계가 해당 국가의 규격과 맞지 않으면 가까운 Sartorius 대리점에 문의하십시오.
- 전원 연결은 해당 국가에서 적용되는 규정을 따라야 합니다.



- ▶ 1) 먼저 AC 어댑터를 저울 뒷면에 있는 소켓에 꽂습니다.
- ▶ 2) 그 다음 AC 어댑터를 벽 콘센트(본선 전압)에 연결합니다.

워밍업 시간



- ▶ 정확한 결과를 얻기 위해서는 저울을 처음 전원 콘센트에 연결한 후 최소 30분 동안 워밍업을 시켜야 합니다. 이러한 시간이 지나야만 장치가 필요한 작동 온도에 도달합니다.

M 법적 계량 용도의 정확도 등급 ① 인증 저울을 본선 전원에 연결하는 경우 작동 전에 최소 1시간 동안 워밍업을 시켜야 합니다.

수평 설정

- i** 저울 수평 조절을 통해 기울어졌거나 편평하지 않은 설치 장소를 보정합니다. 균일하고 재현성이 있는 계량 결과를 보장하려면 저울이 완벽하게 수평이 되어야 합니다.
- 주의:** 설치 장소를 바꿀 때마다-설치 장소를 바꿀 때마다 저울을 다시 수평 조절해야 합니다.

Secura 모델:
디스플레이에 "Level"이 표시되면 저울 수평을 조절해야 합니다.

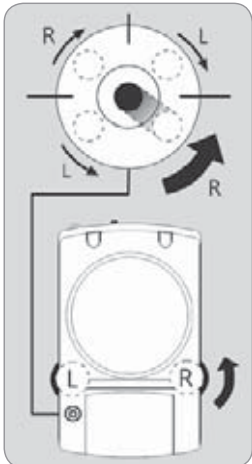
- ▶ 계량용 팬에 아무 것도 올려두지 말아야 합니다.
- ▶ "LEVEL!"을 터치합니다.

LEVEL



- ▶ 양방향 디스플레이에 나오는 지시 내용을 따릅니다.

Quintix와 Practum 모델:



- ▶ 그림에 나온 것처럼 공기 방울이 수평 표시기 원의 중심에 들어갈 때까지 수평 조절용 다리 2개를 돌립니다.
- 공기 방울이 12시 위치에 있음: 다리 2개를 시계 방향으로 돌립니다.
- 공기 방울이 3시 위치에 있음: 왼쪽 다리를 시계 방향으로 돌리고 오른쪽 다리를 반시계 방향으로 돌립니다.
- 공기 방울이 6시 위치에 있음: 다리 2개를 반시계 방향으로 돌립니다.
- 공기 방울이 9시 위치에 있음: 왼쪽 다리를 반시계 방향으로 돌리고 오른쪽 다리를 시계 방향으로 돌립니다.

법적 계량 용도에 대한 설명

추가 디스플레이 요소:

- 최소 하중(Min)과 검증 스케일 간격(e)에 대한 추가 정보가 나오는 계량 라인

! 계산한 값, 음의 총계 값, 최소 샘플 수량(SQmin) 미만의 값을 나타내는 경고 기호.

M 설정 메뉴 "Settings": 법적 계량용 인증을 받은 저울에서는 일부 기능과 설정을 이용할 수 없습니다.

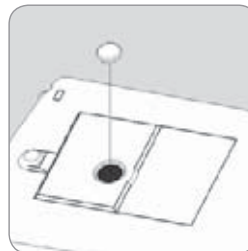
인터페이스 규격(데이터 출력)

법적 계량용 인증을 받지 않은 숫자 식별을 위한 "PC - SBI"와 "USB RS232 SBI" 설정: "SBI" 설정에는 법적 계량용 인증을 받지 않은 디스플레이 숫자 자동 식별 기능이 없습니다. 해당 측정 또는 설정은 주변 장치에서 해야 합니다.

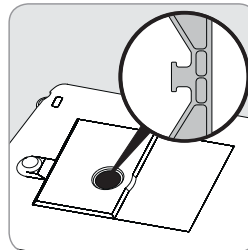
저울 밑면 부착 측정

저울 밑면 부착 계량 후크용 구멍이 저울 밑면에 설치되어 있습니다.

i 드래프트 실드를 설치합니다.



- ▶ 덮개를 저울 밑면에서 들어올립니다.
- 경고:** 이렇게 할 때 저울을 뒤집어 계량용 팬을 바닥에 두지 말고 저울을 옆으로 눕혀 놓습니다.



- ▶ 샘플에 와이어(또는 비슷한 것)를 부착한 후 홈이 난 후크에 걸어 매달입니다.

i 저울 밑면 부착 계량 구멍을 더 이상 사용하지 않을 때는 덮개를 다시 닫으십시오. 그래야 측정 결과가 통풍의 영향을 받지 않습니다.

M 법적 계량용 저울에서는 저울 밑면 부착 계량 구멍을 열거나 사용할 수 없습니다.

도난 방지 잠금 장치

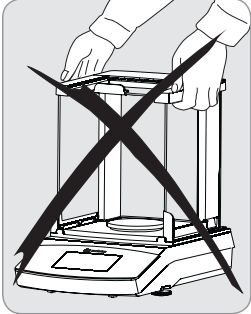


- ▶ 필요하다면 켄싱턴 잠금 장치를 저울 뒷면의 고정점에 설치할 수 있습니다.
- ▶ 또한 예를 들어 체인과 잠금 장치를 사용해 저울을 설치 장소에 고정시킬 수 있습니다.

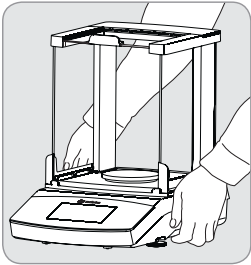
저울 이동

저울을 옮기기 전에 먼저 대기 모드로 전환한 후 전원 커넥터를 뽑고 계량용 팬과 팬 지지대를 저울에서 제거합니다.

실험실에서 저울을 짧은 거리 이동



유리 파손, 충격, 진동을 피하십시오.
절대로 드래프트 실드를 잡고 저울을 ~ 저울을 들어올려 나르지 마십시오.



▶ 저울을 하우징 아래를 잡고 조심해서 위로 들어올린 후 새 위치로 옮기십시오.



설치 장소를 바꿀 때마다 저울을 다시 수평 조절해야 합니다.

저울 운송

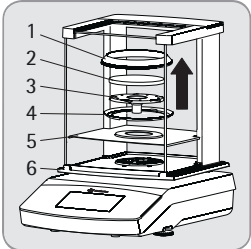


운송 전에 저울을 대기 모드로 전환하고 다음 페이지 참조) 플러그를 뽑으십시오.



운송할 때는 원래 제공된 포장재를 사용하십시오. 필요하면 포장재를 Sartorius 서비스 센터에서 주문할 수 있습니다.

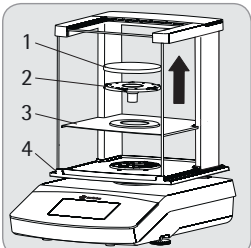
Secura 모델:



▶ 다음 부품을 저울에서 제거하십시오..

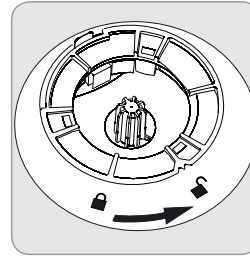
- 눈금 단위가 0.1 mg인 모델의 드래프트 링(1)
- 계량용 팬(2)
- 팬 지지대(3)
- 눈금 단위가 0.1 mg인 모델의 센터 링 링(4)
- 실드 디스크(5)
- 드래프트 실드(6)에서 유리판을 제거합니다. 다음에 나오는 "관리 및 정비" 단원을 참조하십시오.

Quintix와 Practum 모델:



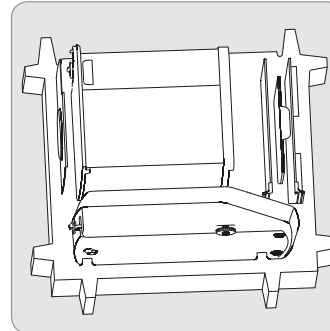
▶ 다음 부품을 저울에서 제거하십시오.

- 계량용 팬(1)
- 팬 지지대(2)
- 실드 디스크(3)
- 드래프트 실드(4)에서 유리판을 제거합니다. 다음에 나오는 "관리 및 정비" 단원을 참조하십시오.



▶ 드래프트 실드 잠금 장치를 "풀림" 위치로 돌립니다.

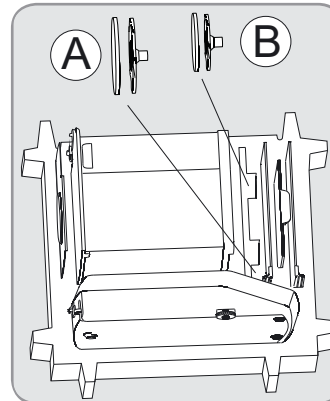
▶ 그 다음 저울에서 바람막이를 제거합니다.



▶ 포장재의 아래쪽 부분을 상자에 넣습니다.

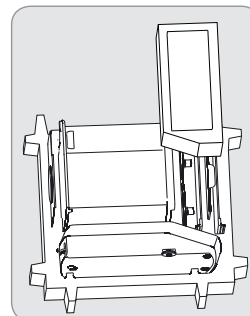
▶ 다음 부품을 포장재 아래쪽 부분에 넣습니다.

- 드래프트 실드
- 저울
- 밀판
- 사이드 패널
- 위쪽 유리 커버

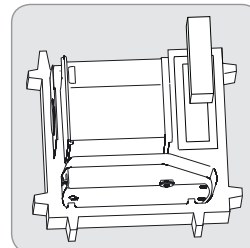


▶ 계량용 팬과 팬 지지대를 왼쪽 그림에 나온 구멍에 각각 끼워넣습니다.

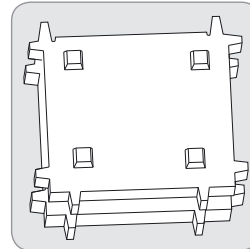
- A = 계량용 팬과 팬 지지대, 지름 120 mm
- B = 계량용 팬과 팬 지지대, 지름 90 mm



▶ 패킹 패드를 유리판 위에 놓습니다.



▶ AC 어댑터를 카드보드 상자에서 꺼내 패킹 패드에 끼워넣습니다.



▶ 포장재 위쪽 부분을 장치 부품 위에 올려놓습니다.

▶ 그 다음 포장한 저울을 상자에 넣고 상자를 밀봉합니다.

관리 및 정비

서비스

저울이 계속해서 정확성을 유지하도록 만들려면 최소 매년마다 정기 서비스를 받는 것이 좋습니다. Sartorius 서비스는 고객의 요구 사항에 맞추어 설계된 정비 주기로 여러 가지 서비스 계약을 제공합니다.

모든 정비 과정의 일부로 보정 인증서가 발행됩니다.

AC 어댑터와 그 연결부에 대한 안전 검사를 정식 전기 기술자가 적절한 주기로(예를 들어 2년마다) 실시해야 합니다.

수리

수리 작업은 반드시 교육을 받은 서비스 기술자가 실시해야 합니다. 교육을 받지 않은 사람이 수리하면 보증이 무효화되고 사용자에게 상당한 위험이 발생할 수 있고 저울의 측정 결과가 부정확하게 될 수 있습니다. 올바른 저울 수리를 위해서 Sartorius 서비스 센터나 Sartorius 대리점에 문의하십시오. 수리 작업 중에는 장치 플러그를 뽑아야 합니다. 전원 코드를 뽑으십시오. 수리 작업은 반드시 Sartorius 교육을 받은 서비스 기술자가 실시해야 합니다.

유의사항

저울 청소

제어 패널 청소

청소 중에 작동 설정이 변경되는 일을 피하기 위해 디스플레이를 대기 모드로 전환합니다.



▶ “Menu” 키를 터치해서 어플리케이션 설정으로 전환합니다.



▶ 그 다음 0을 터치하면 디스플레이가 꺼집니다.



▶ 디스플레이를 다시 켜려면 디스플레이 맨 아래 왼쪽에서 0 기호를 선택합니다.

저울 하우징 청소



전원 콘센트에서 분리: AC 어댑터 플러그를 본선 전원에서 뽑습니다. 필요하면 저울에 연결된 데이터 케이블을 분리합니다.



저울이나 AC 어댑터를 열지 마십시오. 여기에 들어있는 부품은 사용자가 청소하거나 수리하거나 교체할 수 없습니다.

- 액체나 먼지가 저울이나 AC 어댑터로 유입되지 않게 하십시오.
- 밀판, 팬 지지대, 계량용 팬을 바람막이에서 제거합니다.
- 장치를 손상시킬 수 있는 솔벤트나 마모성 성분이 함유된 세척제는 절대 사용하지 마십시오.

Secura와 Quintix 모델:

▶ 저울 하우징의 플라스틱 위쪽과 아래쪽 부분은 아세톤을 사용해 세척할 수 있도록 특수 물질로 코팅이 되어 있습니다.

유의사항

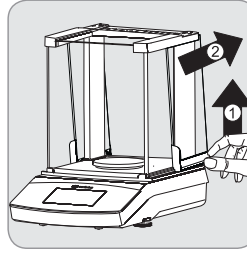
다음 부품은 아세톤 또는 공격성 세척제로 청소하지 마십시오. 제어 패널, 본선 플러그, 데이터 인터페이스, 라벨, 인증 밀봉재, 기타 플라스틱 부품.

▶ 저울을 청소한 후 부드럽고 마른 천으로 닦아냅니다.



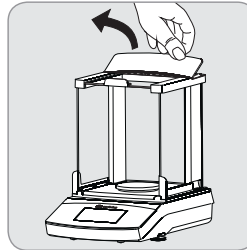
오염된 장치:

- 제품이 오염되면 생생 침전물과 미생물 오염 잔류물 때문에 건강상의 위험이 발생합니다.
- 생체 물질과 미생물 물질로 인한 건강상의 위험이 발생합니다.
- 청소 수칙을 준수하십시오.
- 청소 결과를 면밀히 검사하십시오.



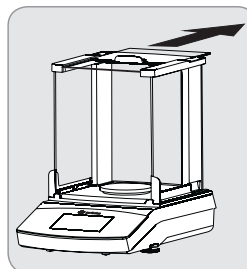
A) 사이드 패널을 제거합니다.

- 1) 뒤쪽에서 사이드 패널을 살살 들어올리고 뒤로 당겨서 제거합니다.



B) 위쪽 유리 커버를 제거합니다.

- 1) 뒤쪽 모서리를 잡은 상태에서 드래프트 실드 커버를 위로 당겨서 드래프트 실드 커버를 제거합니다.



- 2) 위쪽 유리 커버를 뒤로 당겨서 제거합니다.

- 3) 그 다음 드래프트 실드 커버를 다시 설치합니다. 이때 드래프트 실드 커버가 제자리에 잠겨야 합니다.

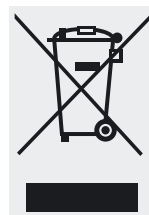
청소 후에 구성품을 반대 순서로 조립합니다.

페이지 75 “시작하기 - 저울 설치” 단원을 참조하십시오.

C) 앞쪽과 뒤쪽 유리를 제거합니다.

조립 단계에 대한 상세 정보를 사용자 설명서에서 찾아볼 수 있습니다. 이 설명서는 온라인에서 다운로드할 수 있습니다. 홈페이지(www.sartorius.com)에서 “Service Center Downloads” 메뉴를 선택합니다.

폐기



포장재는 이차 원료로 사용할 수 있는 환경 친화적인 재료로 제작됩니다. 이러한 포장재가 더 이상 필요 없으면 해당 국가에서 적용되는 규정에 따라 현지 재활용 또는 폐기물 처리 시설로 보내십시오. 독일에서는 VFW 듀얼 시스템(계약 번호: D-59101-2009-1129)을 사용해 이 재료를 처분할 수 있습니다. 부속품과 배터리를 포함한 이 장치를 일반 폐기물로 처분하면 안 되며 전기/전자 제품과 비슷하게 재활용해야 합니다.

폐기와 재활용 방법에 대한 자세한 내용은 현지 서비스 담당자에게 문의하십시오. 유럽에서는 다음과 같이 웹사이트에 나온 폐기물 협력 업체를 사용할 수 있습니다.

- 1) 홈페이지(<http://www.sartorius.com>)로 이동합니다.
- 2) “Service”에서 요약 선택합니다.
- 3) 그 다음 “Information on Disposal”를 선택합니다.
- 4) 이 웹페이지에서 현지 Sartorius 폐기물 업체 연락처가 PDF 파일로 제공됩니다.



Sartorius는 수리와 처분 등 모든 경우에 유해 물질로 오염된 장비는 받지 않습니다(ABC 오염).

폐기 서비스 주소

수비 서비스 연락처 또는~ 또는 장치 폐기에 대한 자세한 내용을 보려면 웹사이트(www.sartorius.com)를 참조하거나 Sartorius 서비스 부서에 문의하십시오.

제품 규격

일반 데이터

모델별 데이터, 80페이지

AC 어댑터

Sartorius AC 어댑터	6971790, 교환식 국가별 전원 플러그 어댑터
일차	100 – 240 V~, ±10%, 50 – 60 Hz, 0.2 A
이차	15 V DC, ±5%, 530 mA(최대) / 8 W(최대): 0 ~ +40°C, 15 V DC, ±5%, 330 mA(최대) / 5 W(최대): 0 ~ +50°C
기타 데이터	EN/IEC 60950-1 기준 보호 등급 II, 최대 3,000 m 해발 고도, EN/IEC 60529 기준 IP40

저울

전원 공급	Sartorius AC 어댑터 모듈 6971790(패키지 6971790 또는 6971791)을 통해서만
입력 전압	12.0~15.0 V DC
전원 소비량	2 W(일반)

주위 조건

이 제품 규격은 다음과 같은 주위 조건에서만 적용됩니다.

환경	실내 전용
주위 온도*	+10°C ~ +30°C
작동 능력	+5°C ~ +45°C 범위에서 보증
보관 및 운송	-10°C ~ +60°C
고도	최대 3,000 m 해발 고도
상대 습도**	최대 온도 31°C까지 15% ~ 80%, 비응축, 40°C에서 상대 습도 50%까지 선형 감소, 50°C에서 20%로 감소

전기 장치 안전

EN 61010-1/IEC 61010-1 기준
측정, 제어, 실험실용 전기 장치에 대한 안전 요구 조건 -
제1부: 일반 요구 조건

전자기 적합성

EN 61326-1/IEC 61326-1 기준
측정, 제어, 실험실용 전기 장치 -
EMC 요구 조건 - 제1부: 일반 요구 조건

간섭에 대한 내성 규정

산업 지역에서 사용하기에 적합함

간섭 방출

등급 B(거주 지역과 거주용 건물에 전력을 공급하는 저전압 전력망에 연결된 지역에 적합). 따라서 이 장치는 두 지역에서 사용할 수 있습니다.

표준 장치

선택할 수 있는 무게 단위 ¹⁾	그램, 킬로그램, 캐럿, 파운드, 온스, 트로이 온스, 홍콩 테일, 싱가포르 테일, 대만 테일, 그레인, 페니웨이트, 밀리그램, 파트 퍼 파운드, 중국 테일, 모메스, 호주 캐럿, 톨라, 바트, 메살, 뉴튼
사용할 수 있는 어플리케이션 프로그램	Secura 모델: 계수, 퍼센트 계량, 밀도 측정, 피크 홀드, 불안정 상태, 선별 계량, 혼합, 합산, 통계, 전환, SQmin, 식별자 Quintix 모델: 계수, 퍼센트 계량, 밀도 측정, 피트 홀드, 불안정 상태, 선별 계량, 혼합, 합산, 통계, 전환 Practum 모델: 계수, 퍼센트 계량, 밀도 측정, 피트 홀드, 불안정 상태, 선별 계량

M

법적 계량용 인증을 받은 CE 모델 저울은 유럽 지침 2009/23/EC, EN 45501:1992, OIML R76:2006의 요구 조건을 준수합니다.

* EU 요구 조건에 따른 법적 계량용 저울인 경우 저울에 나온 정보를 참조하십시오.

** EU 요구 조건에 따른 법적 계량용 저울인 경우 법적 규정이 적용됩니다.

¹⁾ 국가별 모델 버전에 따라 나열된 중량 단위 중 사용할 수 없는 단위도 있습니다.

Technical Specifications

Model-specific Data

		Secura®														
Model		224	124	1103	613	513	313	213	6102	5102	3102	2102	1102	612	6101	3101
Weighing capacity	g	220	120	1,100	610	510	310	210	6,100	5,100	3,100	2,100	1,100	610	6,100	3,100
Readability	mg	0.1	0.1	1	1	1	1	1	10	10	10	10	10	10	100	100
Repeatability (standard deviation)	mg	0.1	0.1	1	1	1	1	1	10	10	10	10	10	10	50	50
Linearity	mg	0.2	0.2	2	2	2	2	2	20	20	20	20	20	20	100	100
Min. initial weight according to USP, typical	g	0.12	0.12	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	12	12	12	12	12	12	60	60
Sensitivity drift between +10 to +30°C	±ppm/K	1.5	1.5	1.5	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2	2
Typical stabilization time	s	2	2	1.5	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1	1
isoCAL Settings: – temperature change – time interval	K h	1.5 4	1.5 4	1.5 4	2 6	2 6	2 6	2 6	2 6	2 6	2 6	2 6	2 6	2 6	2 6	2 6
Display result (depending on the filter level)	s	0.2	0.2	0.1/ 0.2	0.1/ 0.2	0.1/ 0.2	0.1/ 0.2	0.1/ 0.2	0.1/ 0.2	0.1/ 0.2	0.1/ 0.2	0.1/ 0.2	0.1/ 0.2	0.1/ 0.2	0.1/ 0.2	0.1/ 0.2
Weighing pan size	mm	Ø 90	Ø 90	Ø 120	Ø 120	Ø 120	Ø 120	Ø 120	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180
Weighing chamber height	mm	209	209	209	209	209	209	209	–	–	–	–	–	–	–	–
Net weight, approx.	kg	5.1	5.1	5.9	5.1	5.1	5.1	5.1	5.2	5.2	5.2	5.2	5.2	5.2	5.2	5.2

		Quintix®											
Model		224	124	64	613	513	313	213	6102	5102	3102	2102	1102
Weighing capacity	g	220	120	60	610	510	310	210	6,100	5,100	3,100	2,100	1,100
Readability	mg	0.1	0.1	0.1	1	1	1	1	10	10	10	10	10
Repeatability (standard deviation)	mg	0.1	0.1	0.1	1	1	1	1	10	10	10	10	10
Linearity	mg	0.2	0.2	0.2	2	2	2	2	20	20	20	30	30
Sensitivity drift between +10 to +30°C	± ppm/K	1.5	1.5	1.5	3	3	3	3	3	3	3	4	4
Typical stabilization time	s	2	2	2	1	1	1	1	1	1	1	1.5	1.5
isoCAL Settings: – temperature change	K	1.5	1.5	1.5	2	2	2	2	2	2	2	2	2
– time interval	h	4	4	4	6	6	6	6	6	6	6	6	6
Display result (depending on the filter level)	s	0.2	0.2	0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2
Weighing pan size	mm	Ø 90	Ø 90	Ø 90	Ø 120	Ø 120	Ø 120	Ø 120	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180
Weighing chamber height	mm	209	209	209	209	209	209	209	–	–	–	–	–
Net weight, approx.	kg	4.9	4.9	4.9	4.9	4.9	4.9	4.9	5.2	5.2	5.2	4.7	4.7

Technical Specifications

Model-specific Data

		Quintix®						
Model		612	412	6101	5101	2101	6100	5100
Weighing capacity	g	610	410	6,100	5,100	2,100	6,100	5,100
Readability	mg	10	10	100	100	100	1,000	1,000
Repeatability (standard deviation)	mg	10	10	100	100	100	500	500
Linearity	mg	30	30	300	300	300	1000	1000
Sensitivity drift between +10 to +30°C	± ppm/K	4	4	8	8	8	8	8
Typical stabilization time	s	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1	1
isoCAL Settings:								
– temperature change	K	2	2	2	2	2	2	2
– time interval	h	6	6	6	6	6	6	6
Display result (depending on the filter level)	s	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2
Weighing pan size	mm	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180
Net weight, approx.	kg	4.7	4.7	4.7	4.7	4.7	4.7	4.7

		Practum®															
Model		224	124	64	513	313	213	3102	2102	1102	612	412	6101	5101	2101	6100	5100
Weighing capacity	g	220	120	60	510	310	210	3,100	2,100	1,100	610	410	6,100	5,100	2,100	6,100	5,100
Readability	mg	0.1	0.1	0.1	1	1	1	10	10	10	10	10	100	100	100	1,000	1,000
Repeatability (standard deviation)	mg	0.1	0.1	0.1	1	1	1	10	10	10	10	10	100	100	100	500	500
Linearity	mg	0.2	0.2	0.2	2	2	2	20	30	30	30	30	300	300	300	1,000	1,000
Sensitivity drift between +10 to +30°C	± ppm/K	2	2	2	3	3	3	4	4	4	4	4	8	8	8	8	8
Typical stabilization time	s	2	2	2	1	1	1	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1	1
Weighing pan size	mm	Ø 90	Ø 90	Ø 90	Ø 120	Ø 120	Ø 120	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180
Weighing chamber height	mm	209	209	209	209	209	209	–	–	–	–	–	–	–	–	–	–
Net weight, approx.	kg	4.5	4.5	4.5	4.9	4.9	4.9	3.1	3.1	3.1	3.1	3.1	3.1	3.1	3.1	3.1	3.1

FCC Rules

Safety Precautions:

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this

equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Shielded Cables: Connections between the devices and peripherals must be made using shielded cables in order to maintain compliance with FCC radio frequency emission limits.

Modifications: Any modifications made to this devices that are not approved by Sartorius Weighing Technology GmbH may void the authority granted to the user by the FCC to operate this equipment.

Technical Specifications

Model-specific Data

Verified Models with Country-specific Type Approval Certificate

		Secura®									
Model		224-1x ¹⁾	124-1x ¹⁾	1103-1x ¹⁾	613-1x ¹⁾	513-1x ¹⁾	313-1x ¹⁾	213-1x ¹⁾	6102-1x ¹⁾	5102-1x ¹⁾	3102-1x ¹⁾
Accuracy class		(I)	(I)	(I)	(II)	(II)	(II)	(II)	(II)	(II)	(II)
Type ²⁾		SQP-A	SQP-A	SQP-I	SQP-B	SQP-B	SQP-B	SQP-B	SQP-C	SQP-C	SQP-C
Max	g	220	120	1,100	610	510	310	210	6,100	5,100	3,100
Scale interval d	mg	0.1	0.1	1	1	1	1	1	10	10	10
Verification scale interval e	mg	1	1	10	10	10	10	10	100	100	100
Min	mg	10	10	100	20	20	20	20	500	500	500
Tare (subtractive)		< 100% of max. weighing capacity									
Minimum sample weight as per USP, typical	g	0.12	0.12	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	12	12	12
Typical stabilization time	s	2	2	1.5	1	1	1	1	1	1	1
isoCAL:											
– Temperature change	K	1.5	1.5	1.5	2	2	2	2	2	2	2
– Time interval	h	4	4	4	6	6	6	6	6	6	6
Display result (depending on the set filter level)	s	0.2	0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2
Weighing pan size	mm	Ø 90	Ø 90	Ø 120	Ø 120	Ø 120	Ø 120	Ø 120	Ø 180	Ø 180	Ø 180
Weighing chamber height	mm	209	209	209	209	209	209	209	–	–	–
Net weight, approx.	kg	5.1	5.1	5.9	5.1	5.1	5.1	5.1	5.2	5.2	5.2

Model		2102-1x ¹⁾	1102-1x ¹⁾	612-1x ¹⁾	6101-1x ¹⁾	3101-1x ¹⁾
Accuracy class		(II)	(II)	(II)	(II)	(II)
Type ²⁾		SQP-C	SQP-C	SQP-C	SQP-C	SQP-C
Max	g	2,100	1,100	610	6,100	3,100
Scale interval d	mg	10	10	10	100	100
Verification scale interval e	mg	100	100	100	100	100
Min	mg	500	500	500	5,000	5,000
Tare (subtractive)		< 100% of max. weighing capacity				
Minimum sample weight as per USP, typical	g	12	12	12	60	60
Typical stabilization time	s	1	1	1	1	1
isoCAL:						
– Temperature change	K	2	2	2	2	2
– Time interval	h	6	6	6	6	6
Display result (depending on the set filter level)	s	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2
Weighing pan size	mm	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180
Weighing chamber height	mm	–	–	–	–	–
Net weight, approx.	kg	5.2	5.2	5.2	5.2	5.2

Technical Specifications

Model-specific Data

		Quintix®								
Model		224-1x ¹⁾	124-1x ¹⁾	64-1x ¹⁾	613-1x ¹⁾	513-1x ¹⁾	313-1x ¹⁾	213-1x ¹⁾	6102-1x ¹⁾	5102-1x ¹⁾
Accuracy class		(I)	(I)	(I)	(II)	(II)	(II)	(II)	(II)	(II)
Type ²⁾		SQP-A	SQP-A	SQP-A	SQP-B	SQP-B	SQP-B	SQP-B	SQP-C	SQP-C
Max	g	220	120	60	610	510	310	210	6,100	5,100
Scale interval d	mg	0.1	0.1	0.1	1	1	1	1	10	10
Verification scale interval e	mg	1	1	1	10	10	10	10	100	100
Min	mg	10	10	10	20	20	20	20	500	500
Tare (subtractive)		< 100% of max. weighing capacity								
Typical stabilization time	s	2	2	2	1	1	1	1	1	1
isoCAL:										
– Temperature change	K	1.5	1.5	1.5	2	2	2	2	2	2
– Time interval	h	4	4	4	4	4	6	6	6	6
Display result (depending on the set filter level)	s	0.2	0.2	0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2
Weighing pan size	mm	Ø 90	Ø 90	Ø 90	Ø 120	Ø 120	Ø 120	Ø 120	Ø 180	Ø 180
Weighing chamber height	mm	209	209	209	209	209	209	209	–	–
Net weight, approx.	kg	4.9	4.9	4.9	4.9	4.9	4.9	4.9	5.2	5.2

		Quintix®							
Model		3102-1x ¹⁾	2102-1x ¹⁾	1102-1x ¹⁾	612-1x ¹⁾	6101-1x ¹⁾	5101-1x ¹⁾	6100-1x ¹⁾	5100-1x ¹⁾
Accuracy class		(II)	(II)	(II)	(II)	(II)	(II)	(II)	(II)
Type ²⁾		SQP-C	SQP-C	SQP-C	SQP-C	SQP-E	SQP-E	SQP-E	SQP-E
Max	g	3,100	2,100	1,100	610	6,100	5,100	6,100	5,100
Scale interval d	g	10	10	10	0.01	0.1	0.1	1	1
Verification scale interval e	g	100	100	100	0.1	1	1	1	1
Min	g	500	500	500	0.5	5	5	50	50
Tare (subtractive)		≤ 100% of the max. weighing capacity							
Typical stabilization time	s	1	1.5	1.5	1.5	1.5	1.5	1	1
isoCAL:									
– Temperature change	K	2	2	2	2	2	2	2	2
– Time interval	h	6	6	6	6	6	6	6	6
Display result (depending on the set filter level)	s	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2	0.1/0.2
Weighing pan size	mm	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180
Net weight, approx.	kg	4.7	4.7	4.7	4.7	4.7	4.7	4.7	4.7

Technical Specifications

Model-specific Data

		Practum®								
Model		224-1x ¹⁾	124-1x ¹⁾	64-1x ¹⁾	613-1x ¹⁾	513-1x ¹⁾	313-1x ¹⁾	213-1x ¹⁾	3102-1x ¹⁾	2102-1x ¹⁾
Accuracy class		(I)	(I)	(I)	(II)	(II)	(II)	(II)	(II)	(II)
Type ²⁾		SQP-A	SQP-A	SQP-A	SQP-B	SQP-B	SQP-B	SQP-B	SQP-C	SQP-C
Max	g	220	120	60	610	510	310	210	3,100	2,100
Scale interval d	mg	0.1	0.1	0.1	1	1	1	1	10	10
Verification scale interval e	mg	1	1	1	10	10	10	10	100	100
Min	mg	10	10	10	20	20	20	20	500	500
Tare (subtractive)		≤ 100% of the max. weighing capacity								
Typical stabilization time	s	1	2	2	1	1	1	1	1.5	1.5
Weighing pan size	mm	Ø 90	Ø 90	Ø 90	Ø 120	Ø 120	Ø 120	Ø 120	Ø 180	Ø 180
Weighing chamber height	mm	209	209	209	209	209	209	209	–	–
Net weight, approx.	kg	4.5	4.5	4.5	4.9	4.9	4.9	4.9	3.1	3.1

		Practum®					
Model		1102-1x ¹⁾	612-1x ¹⁾	6101-1x ¹⁾	5101-1x ¹⁾	6100-1x ¹⁾	5100-1x ¹⁾
Accuracy class		(II)	(II)	(II)	(II)	(II)	(II)
Type ²⁾		SQP-C	SQP-C	SQP-E	SQP-E	SQP-E	SQP-E
Max	g	1,100	610	6,100	5,100	6,100	5,100
Scale interval d	mg	10	10	100	100	1,000	1,000
Verification scale interval e	mg	100	100	1,000	1,000	1,000	1,000
Min	mg	500	500	5,000	5,000	50,000	50,000
Tare (subtractive)		≤ 100% of the max. weighing capacity					
Typical stabilization time	s	1.5	1.5	1.5	1.5	1	1
Weighing pan size	mm	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180	Ø 180
Net weight, approx.	kg	3.1	3.1	3.1	3.1	3.1	3.1

¹⁾ Possible terms for country-specific models:

x = CEU: Verified balances with EC Type Approval Certificate D12-09-014 without country specific additions

x = CFR: Verified balances with EC Type Approval Certificate D12-09-014 for France only

x = CIT: Verified balances with EC Type Approval Certificate D12-09-014 for Italy only

x = CCH: Verified balances with EC Type Approval Certificate D12-09-014 for Switzerland only

x = NUS: NTEP Certificate for USA

x = CN: CMC Type Approval Certificate for China

x = OJP: Balance with Type Approval Certificate for Japan

x = OBR: Balance with Type Approval Certificate for Brazil

x = OAR: Balance with Type Approval Certificate for Argentina

x = OKR: Balance with Type Approval Certificate for South Korea

x = ORU: Balance with Type Approval Certificate for Russia

x = OIN: Balance with Type Approval Certificate for India

x = OCA: Balance with Type Approval Certificate for Canada

²⁾ All models with "...CN": type "SQP"



EG-/EU-Konformitätserklärung EC / EU Declaration of Conformity

Hersteller
Manufacturer

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Weender Landstrasse 94 – 108, D-37075 Goettingen, Germany

erklärt in alleiniger Verantwortung, dass das Betriebsmittel
declares under own responsibility that the equipment

Geräteart
Device type

Elektronische Laborwaage
Electronically laboratory balance

Baureihe
Type series

Secura....-1..., Quintix....-1..., Practum....-1...

in der von uns in Verkehr gebrachten Ausführung mit den grundlegenden Anforderungen der folgenden Europäischen Richtlinien übereinstimmt und die anwendbaren Anforderungen folgender harmonisierter Europäischer Normen erfüllt:

in the form as delivered complies with the essential requirements of the following European Directives and meets the applicable requirements of the harmonized European Standards listed below:

2004/108/EG
2004/108/EC

Elektromagnetische Verträglichkeit
Electromagnetic compatibility

EN 61326-1:2006

Elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte – EMV- Anforderungen – Teil 1: Allgemeine Anforderungen

Electrical equipment for measurement, control and laboratory use – EMC requirements – Part 1: General requirements

2006/95/EG
2006/95/EC

Elektrische Betriebsmittel zur Verwendung innerhalb bestimmter Spannungsgrenzen
Electrical equipment designed for use within certain voltage limits

EN 61010-1:2010

Sicherheitsbestimmungen für elektrische Mess-, Steuer-, Regel- und Laborgeräte – Teil 1: Allgemeine Anforderungen
Safety requirements for electrical equipment for measurement, control, and laboratory use – Part 1: General requirements

2011/65/EU
2011/65/EU

Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten (RoHS)
Restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment (RoHS)

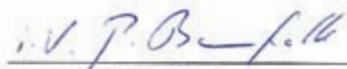
EN 50581:2012

Technische Dokumentation zur Beurteilung von Elektro- und Elektronikgeräten hinsichtlich der Beschränkung gefährlicher Stoffe

Technical documentation for the assessment of electrical and electronic products with respect to the restriction of hazardous substances

Jahreszahl der CE-Kennzeichenvergabe | Year of the CE mark assignment: 13

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Goettingen, 2013-09-18



Dr. Reinhard Baumfalk
Vice President R&D



Dr. Dieter Klausgrete
Head of International Certification Management

Diese Erklärung bescheinigt die Übereinstimmung mit den genannten EG- und EU-Richtlinien, ist jedoch keine Zusicherung von Eigenschaften. Bei einer mit uns nicht abgestimmten Änderung des Produktes verliert diese Erklärung ihre Gültigkeit. Die Sicherheitshinweise der zugehörigen Produktdokumentation sind zu beachten.

This declaration certifies conformity with the above mentioned EC and EU Directives, but does not guarantee product attributes. Unauthorised product modifications make this declaration invalid. The safety information in the associated product documentation must be observed.

SLI13CE001-00.de,en

83122-000-58

OP-1.113-fo2

M

For verified balances, the conformity declaration supplied with the balance is valid for use in the EEA. Please retain this declaration.

Bei geeichten Waagen für den Einsatz im EWR gilt die der Waage beigelegte Konformitätserklärung. Bitte unbedingt aufbewahren.

Sartorius Lab Instruments GmbH & Co. KG
Weender Landstrasse 94–108
37075 Goettingen, Germany

Phone: +49.551.308.0
Fax: +49.551.308.3289
www.sartorius.com

The information and figures contained in these instructions correspond to the version date specified below.

Sartorius reserves the right to make changes to the technology, features, specifications and design of the equipment without notice.

Copyright notice:

This instruction manual, including all of its components, is protected by copyright. Any use beyond the limits of the copyright law is not permitted without our approval. This applies in particular to reprinting, translation and editing irrespective of the type of media used.

© Sartorius Germany

Last updated:
03 | 2015